

Cotton Cleopatra B. xiii										
Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	2r	12	alteration	In	on	above line	‘In’ underscored	corrector 1 (contemporary with main scribes)	B3.4.32.3	[000400 (8)]   In &thorn;am d&aelig;ge heofene and eor&eth;e cwacia&eth; and heofia&eth; and ealle &thorn;a &eth;ing, &thorn;e on him syndon.
1	2r	13	alteration	heofað	i	above line	medially (heofiað)	corrector 1	B3.4.32.3	[000400 (8)]   In &thorn;am d&aelig;ge heofene and eor&eth;e cwacia&eth; and <b>heofia&amp;eth;</b> and ealle &thorn;a &eth;ing, &thorn;e on him syndon.
1	2r	14	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000500 (10)]   And <b>in</b> &thorn;am d&aelig;ge &thorn;a hleo&eth;riendan ligettas forglendria&eth; &thorn;one blodgem<img border="0" align="top" src="../../images/etail.gif">ngedan middaneard and &thorn;&aelig;t mancyn, &thorn;e nu is in idelum gylpe and on synnlustum and in &thorn;am wohgestreonium goldes and seolfres beswicen, and &thorn;&aelig;s him naht ne ondr&aelig;da&eth;, ac &lt;him&gt; &lt;orsorh&gt; &lt;l&aelig;ta&eth;&gt;.
1	2r	16	alteration	forglendiað	r	above line	medially (forglendriað)	corrector 1	B3.4.32.3	[000500 (10)]   And in &thorn;am d&aelig;ge &thorn;a hleo&eth;riendan ligettas <b>forglendria&amp;eth;</b> &thorn;one blodgem<img border="0" align="top" src="../../images/etail.gif">ngedan middaneard and &thorn;&aelig;t mancyn, &thorn;e nu is in idelum gylpe and on synnlustum and in &thorn;am wohgestreonium goldes and seolfres beswicen, and &thorn;&aelig;s him naht ne ondr&aelig;da&eth;, ac &lt;him&gt; &lt;orsorh&gt; &lt;l&aelig;ta&eth;&gt;.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	2r	18	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000500 (10)] And in &thorn;am d&aelig;ge &thorn;a hleo&eth;riendan ligettas forglendria&eth; &thorn;one blodgemngedan middaneard and &thorn;&aelig;t mancyn, &thorn;e nu is <b>in</b> idelum gylpe and on synnlustum and in &thorn;am wohgestreonum goldes and seolfres beswicen, and &thorn;&aelig;s him naht ne ondr&aelig;da&eth;, ac &lt;him&gt; &lt;orsorh&gt; &lt;l&aelig;ta&eth;&gt;.
1	2r	19	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000500 (10)] And in &thorn;am d&aelig;ge &thorn;a hleo&eth;riendan ligettas forglendria&eth; &thorn;one blodgemngedan middaneard and &thorn;&aelig;t mancyn, &thorn;e nu is in idelum gylpe and on synnlustum and <b>in</b> &thorn;am wohgestreonum goldes and seolfres beswicen, and &thorn;&aelig;s him naht ne ondr&aelig;da&eth;, ac &lt;him&gt; &lt;orsorh&gt; &lt;l&aelig;ta&eth;&gt;.
1	2v	2	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000600 (15)] &lt;And&gt; <b>in</b> &thorn;am d&aelig;ge &thorn;&aelig;t earme mancynn and &thorn;&aelig;t synfulle ofer him sylfum heofia&eth; and wepa&eth; and wania&eth; and hi &thorn;onne swy&eth;e forhtia&eth;, for&thorn;am &eth;e hy &aelig;r noldon heora synna gebetan.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	2v	17	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000800 (25)] And <b>in</b> &thorn;am d&aelig;ge singa&eth; &thorn;a byman of &thorn;am feower sceatum middaneardes, and &thorn;onne ealle men arisa&eth; of dea&eth;e; and, swa hw&aelig;t manncynnes swa eor&eth;e &aelig;r forswealh o&eth;&eth;e fyr b&aelig;rnde and s&aelig; besencte and wilde deor fr&aelig;ton and fugelas tob&aelig;ron, ealle on &thorn;am d&aelig;ge arisad of dea&eth;e.
1	3r	6	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000900 (30)] <b>In</b> &thorn;am d&aelig;ge ure drihten cym&eth; in his &thorn;am micclan m&aelig;gen&thorn;rymme mid &thorn;am <i>ix</i> endebyrdnyssum heofonwara &thorn;&aelig;t by&eth; m&aelig;rlice and wundorlic m&aelig;gen&thorn;rym, and &thorn;onne bi&eth; he &thorn;am synfullum swi&eth;e wra&eth; &aelig;teowed, and &thorn;am so&eth;f&aelig;stum he by&eth; bli&eth;e gesewen.
1	3r	7	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[000900 (30)] In &thorn;am d&aelig;ge ure drihten cym&eth; <b>in</b> his &thorn;am micclan m&aelig;gen&thorn;rymme mid &thorn;am <i>ix</i> endebyrdnyssum heofonwara &thorn;&aelig;t by&eth; m&aelig;rlice and wundorlic m&aelig;gen&thorn;rym, and &thorn;onne bi&eth; he &thorn;am synfullum swi&eth;e wra&eth; &aelig;teowed, and &thorn;am so&eth;f&aelig;stum he by&eth; bli&eth;e gesewen.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	3v	3	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[001200 (41)] And <b>in</b> &thorn;am d&aelig;ge ures drihtnes ansyn by&eth;, swa we &aelig;r s&aelig;don, re&eth;e and egesfull &thorn;am synfullum gesewen, and he by&eth; bli&eth;e and milde &thorn;am so&eth;f&aelig;stum &aelig;teowed, &thorn;&aelig;t is, &thorn;am, &eth;e &lt;him&gt; to &eth;&aelig;re swi&eth;ran healfe &thorn;onne beo&eth; gel&aelig;dde.
1	4r	8	alteration	sorgienne	a	above line	medially; ‘e’ underdotted (sorgianne)	main 1	B3.4.32.3	[001600 (56)] Eala &lt;hw&aelig;t&gt;, &thorn;&aelig;t is ofer eal gemet to &lt;smeagenne&gt; and to <b>sorgianne</b> and on mycelre care to &lt;cwe&eth;anne&gt;, &thorn;&aelig;t &eth;a earman synfullan sceolon &thorn;onne sare asw&aelig;man fram ansyne ures drihtnes and ealra haligra and fram wlite and fram wuldre heofena rices and &thorn;anon gewitan in &thorn;a ecan tintregu helle wites.
1	4r	14	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[001600 (56)] Eala &lt;hw&aelig;t&gt;, &thorn;&aelig;t is ofer eal gemet to &lt;smeagenne&gt; and to sorgianne and on mycelre care to &lt;cwe&eth;anne&gt;, &thorn;&aelig;t &eth;a earman synfullan sceolon &thorn;onne sare asw&aelig;man fram ansyne ures drihtnes and ealra haligra and fram wlite and fram wuldre heofena rices and &thorn;anon gewitan <b>in</b> &thorn;a ecan tintregu helle wites.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	4r	18	alteration	þæt (abbrev.)	þone	above line	‘þæt’ underdotted	corrector 1	B3.4.32.3	[001700 (62)] La hw&aelig;t, manna mod syndon earmlice a&thorn;ystrode and adysgode and gedwealde, &thorn;&aelig;t hi &aelig;fre sceolon l&aelig;tan &thorn;&aelig;t &lt;&thorn;one&gt; dea&eth;berende deofol mid ungem&aelig;tre costnunge hig to &thorn;an gedwellan, &thorn;&aelig;t hy swa mycele synna fremman, swa hy nu do&eth;, and nella&eth; &thorn;&aelig;s willan gewyrca, &thorn;e hyg of eor&eth;an lame geworhte and mid his gaste geliff&aelig;ste and him ece lif begeat.
1	4v	9	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002000 (71)] In &thorn;am d&aelig;ge us by&eth; &aelig;teowed seo geopenung heofenarices and engla &thorn;rym and helwihta hryre and eor&eth;an forwyrd, treowleasra gewinn and tungla gefeall, &eth;unorrada hlynn and se &thorn;eostra &thorn;rosm, &eth;&aelig;ra lyfta leoma and &thorn;&aelig;ra ligetta bl&aelig;st.
1	5v	3	alteration	forglendre	de	above line	finally	main 1	B3.4.32.3	[002400 (90)] Seo graniende neowelnys and seo <b>forglendrede</b> hell, &thorn;&aelig;ra wyrma ongrype and &thorn;&aelig;ra &lt;sorhwita&gt; m&aelig;st, se ni&eth;fulla here and se teonfulla d&aelig;g.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	5v	19	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002700 (100)] And &thorn;onne sona &thorn;am lichaman bi&eth; la&eth;lic legerbed gegyrwed, and <b>in</b> &thorn;&aelig;re cealdan foldan gebrosna&eth;, and &thorn;&aelig;t lic &thorn;&aelig;r to fulnesse weor&eth;e&eth; and &thorn;am w&aelig;slitendum wyrnum weor&eth;e&eth; to &aelig;te.
1	6r	6	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal <b>in</b> &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternesse&gt;, in bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.
1	6r	8	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban <b>in</b> mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternesse&gt;, in bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	9	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, <b>in</b> susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternesse&gt;, in bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.
1	6r	9	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, <b>in</b> wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternesse&gt;, in bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.
1	6r	11	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, <b>in</b> bryne and on &lt;biternesse&gt;, in bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	12	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternes&gt;, <b>in</b> bealewe and on bradum ligge, in yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.
1	6r	12	alteration	in	on	above line		corrector 1	B3.4.32.3	[002900 (104)] And, gif &thorn;onne seo sawl huru slidan sceal in &thorn;a ecan wita mid &thorn;am werian and awyrgedan gaste and &thorn;ar &thorn;onne mid deoflum drohtno&eth; habban in mor&eth;re and on mane, in susle and on &lt;sare&gt;, in wean and on wyrmslitum betweenan deadum and deoflum, in bryne and on &lt;biternes&gt;, in bealewe and on bradum ligge, <b>in</b> yrm&thorn;um and on earfe&eth;um.



Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	14	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and <b>in</b> sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	6r	14	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, <b>in</b> fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	15	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, <b>in</b> to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	6r	16	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and <b>in</b> tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	16	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, <b>in</b> angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	6r	18	alteration	in	on	above line		corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, <b>in</b> hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	18	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and <b>in</b> &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	6r	19	alteration	in	on	above line		corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and <b>in</b> earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6r	19	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, <b>in</b> neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	6v	1	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and <b>in</b> ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
1	6v	1	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003000 (110)] On swyltcwale and in sarum sorgum, in fyrenum bryne and on fulnesse, in to&eth;a &lt;gristbitum&gt; and in tintregum, in angmodnysse earmra sawla, on cyle and on wanunge, in hungre and in &thorn;urste, on &lt;h&aelig;te&gt; and in earfo&eth;nesse, in neowlum attre and in ecere forwyrde, &lt;in&gt; &lt;arleasnysse&gt; and in mislicum wita cynne, on mu&eth;e and on f&aelig;&eth;me &thorn;&aelig;s dea&eth;berendan dracan, &thorn;e is deofol genemned.
1	7v	8	alteration	in	on	above line	‘in’ underscored	corrector 1	B3.4.32.3	[003700 (142)] &THORN;ar by&eth;m&aelig;r&eth; and myrh&eth; and ece blis mid gode sylfum and mid his halgum <b>in</b> ealra worulda woruld a butan ende, amen.
3	20v	11	alteration	to leahtre	nanum (abbrev.)	above line	btw. words	main 2	B1.1.2	[005600 (183.118)] Ne m&aelig;g he nane gesceafta gescyppan. for &eth;an &eth;e he nis na scyppend. ac is atelic sceocca. ac mid leasunge he wile beswican. & ford&thorn;one unwaran. ac he ne m&aelig;g n&aelig;nne man <b>to nanum leahtre</b> geneadian. buton se mon his agenes willes to his lare gebuge.
3	24r	2	alteration	sceapene	ge	above line	initially	corrector 2 (much like main 4)	B1.1.2	[008100 (184.173)] & se ilca se &eth;e ableow on adames lichaman & him forgeaf saule. se ylca forgyf&eth; cildum saule & lyf on hyra moder inno&eth;e. &thorn;onne hy <b>gesceapene</b> beo&eth;.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
3	24r	7	alteration	wæron manega	swiðe	above line	btw. words	corrector 2	B1.1.2	[008300 (184.177)]    &THORN;a wear&eth; &thorn;a hr&aelig;dlice micel mennisc geweaxen. & <b>w&amp;aelig;ron swi&amp;eth;e manega</b> on yfel awende: &    gegremodon god mid myslicum leahtrum. &    swi&eth;ost mid forligere.
3	24r	15	alteration	hwæðe	re	above line	finally	corrector 2	B1.1.2	[008500 (185.181)]    &ETH;a w&aelig;s <b>hw&amp;aelig;&amp;thorn;ere</b> an man rihtwis &aelig;tforan gode. se w&aelig;s noe gehaten.
3	28r	11	alteration	swa oðre	swa	above line	btw. words	main 2	B1.1.2	[011100 (187.246)]    Seo halige moder maria &thorn;a afedde &thorn;&aelig;t cyld mid micelre arwyr&eth;nysse. &    hit weox <b>swa swa o&amp;eth;re</b> cyld do&eth; buton synne anum.
3	28v	14	alteration	Dumbum getingnysse	he forgeaf	above line	btw. words	main 2	B1.1.2	[011700 (187.254)]    He awende w&aelig;ter to wine &    eode ofer s&aelig;. mid drium fotum. &    he gestilde windas. mid his h&aelig;se. &    he forgeaf blindum mannum gesih&eth;e. &    healtum &    lamum rihtne gang. &    hreoflium sme&eth;nysse. &    h&aelig;lu heora lichaman. <b>dumbum he forgeaf getincnysse</b> &    deafum heorcnumge.
3	30v	4	alteration	ðe eallunga	his beboda	above line	btw. words	main 2	B1.1.2	[012900 (189.287)]    He h&aelig;f&eth; gerimod rihtwisum mannum innf&aelig;r to his rice: &    &thorn;a <b>&amp;eth;e his beboda eallunga</b> forseo&eth;. beo&eth; on helle besencte.

Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
4	32v	11	alteration	hyreð	ge	above line	initially	corrector 2	B2.3.6	[001300 (37)] Witodlice &aelig;lc &thorn;&aelig;ra &thorn;e cyrican rihtlice sec&eth; & mid cl&aelig;num mode &thorn;&aelig;r to Gode clypa&eth; & his &thorn;earfe wilna&eth;; God <b>gehyre&amp;eth;</b> his bena.
4	36r	10	alteration	ferdan hy	þa ferdan	above line	btw. words	main 3	B2.3.6	[003900 (108)] Leofan men, &eth;&aelig;t folc &thorn;e to Salomones cyrichalgunge gesomnod w&aelig;s &thorn;&aelig;r wunode &thorn;a hwile &thorn;e hit &thorn;&aelig;r w&aelig;s on mycelre myrh&eth;e, & &thorn;a hy ham <b>ferdan, &amp;thorn;a ferdan hy</b> mid fulre blisse & sibbe & some, & georne Gode &thorn;ancedon ealra &thorn;&aelig;ra m&aelig;r&eth;a & myrh&eth;a &thorn;e &thorn;&aelig;r geworden e wurdan.
5	41v	2	alteration		ur[e]; ‘e’ erased	left margin	pen test?	main 4	B2.3.5	[002300 (68)] And &thorn;eh Godes bydel misdo, ne beseo man na &thorn;&aelig;r to ealles to swy&eth;e, ac gyrne his lare gif he t&aelig;la l&aelig;re, <b>swa swa Crist l&amp;aelig;rde</b> <b>&amp;thorn;&amp;aelig;t man don sceolde,</b> <b>&amp;thorn;a &amp;eth;a he on his godspelle,</b> swutelice &thorn;us cw&aelig;&eth;: <i>Que autem dicunt facite; que autem faciunt facere nolite</i>.
6	45v	16	alteration	wæstm	blæda (w/mark of revision)	above line		main 4	B3.2.34	[001200 (31)] & him God forgeaf &thorn;&aelig;t hie ealles geweald agan moston &thorn;e on eor&eth;an w&aelig;re, butan anes treowes <b>bleda</b> &thorn;e is genemned lifes treow, && &lt;we&gt; &lt;hit&gt; &lt;nemna&eth;&gt; &lt;fictreow&gt;.



Ker Ite m #	Page #	Line #	Type	Main Text	Gloss	Location on Page	Location in Word/Line	Hand	Cameron Number	Sense Unit
6	50r	4	alteration	healdan	ge	above line	initially	corrector 3?	B3.2.34	[004300 (97)] Wite gehwa swa he geornor sceal Gode &thorn;eowgean & amp; healic f&aelig;stenu f&aelig;stan, &thorn;&aelig;t &thorn;e geornor deofol wile gebringan on &thorn;am men &thorn;&aelig;t he hit <b>gehealdan</b> ne m&aelig;ge.
6	51v	5	alteration	7 behluton	þa	above line	btw. words	corrector 3?	B3.2.34	[005500 (124)] <b>&amp; amp; &amp;thorn;a behluton</b> hie hit sona to lona, &thorn;am witigan, & amp; he his nan &thorn;ing nyste.